

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Voiture de livraison	CITROEN	HY Série *)	CH 3170 38

Constructeur Société Anonyme Automobiles CITROEN, Paris (F)  
 Identification "Type HA" et "Série..." sur plaquette du constructeur (type de base n'a pas de désignation de série)  
"HY-" devant le No du châssis  
 Plaquette constr. à droite dans la cabine  
 N° du châssis à droite, sur passage de roue, à côté du siège  
 Ident. du moteur "H 78" à droite, latéralement à l'arrière sur bloc-moteur, plaquette rivée  
 Importateur princ. CITROEN (SUISSE) SA, 27, route des Acacias, 1211 Genève  
 Véhicule homologué HY-533569 Signes fixes dans code du type HY / . 2

**Chassis**  
 Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 4  
 Direction mécanique  
 Transmission mécanique synchronisée  
 Nombre de vitesses 3 Entraînement sur roues avant  
 Frein de service hydraulique, 2 circuits, à expansion interne, sur toutes les roues, régulateur selon charge, agissant sur les roues AR  
 Frein auxiliaire mécanique, à expansion interne, sur les roues AV  
 Frein d'arrêt idem frein auxiliaire  
 Ralentisseur ---  
 Contrôle 2 circ. par différence de pression; lampe-témoin séparée

Moteur	CITROEN	Type	H 78
Marque	CITROEN	Type	H 78
Construction	en ligne	Temps	4
Carburant	B	Position	avant
Refroidiss.	eau	Nombre cylindr.	4
Alésage	78	Course	100
Cylindrée	1911	CV-impôt	9,73
Puissance en CV	38,2 kW (52 DIN)	à t/min	4000
Bruit à proximité	104	dB(A) à t/min	3000 x)
Silencieux	1 Pot 430x240x115 mm		
Mesure des gaz	CCE 78/665; CO 1,5 % à 850 t/min		
Déparasitage	OCE, annexe 8, chiffre 3+4 = D		

**Carrosserie** fourgon (semi-avancée)  
 Nombre de portes 2+1 lat. + 1 AR Indic. vit. km/h  
 Ceintures sécurité A (E) Rétroviseur 2/gauche+droite  
 Cale --- Attelage ---  
 Antivol ---

Poids	avant	arrière	total
Poids à vide	970	455	1425 *
Charge utile	520	1030	1550
Poids total	1490	1485	2975
Garantie fabr.			2975
Dimens. pneus	17 R 400	17 R 400	(Variantes +)
Ply / bar	--- / 4.00	--- / 4.25	voir
Charge	1590	1670	remarques)
pour V max	130	130	

Dimensions \*)  
 Longueur 2440 4275 Empattements G = 2530 / D = 2580  
 Largeur 1305/1730 2010  
 Hauteur 1530/1810 2320 Voie av 1640 ar 1670  
 Porte à faux lat --- Voies av --- ar ---  
av --- 1140  
ar 440 580 Braquage g 12000 d 11900

Garantie poids remorquable avec frein	1250 kg
Garantie poids remorquable sans frein	
Garantie poids de l'ensemble	
Poids remorquable testé	
Vitesse maximale selon le constructeur	96 km/h
Vitesse maximale testée	

Distance volant - vers l'avant du véhicule

Equipement	
Feux de route	CR (E)
Feux de croisement	CR (E)
Feux de position	A (E) en CR
Feux rouges	R-S1 (E)
Feux stop	R-S1 (E)
Clignoteurs	av 1 (E) 5 (E) § ar 2a (E)
Catadioptres	av _____ ar 1 (E)
Feux de gabarit	av _____ ar _____
Feux complément.	
Eclairage plaque	1/séparée sur porte AR §)
Essuie-glace	2/Balais _____ avec 2 lave-glace
Avertisseurs	SEIMA SHF 10 CH 5 1201 04 ou d'autres modèles selon fiche d'homologation

**Indications pour le permis de circulation**

Genre du véhicule	Voiture de livraison		
Marque et type	CITROEN	HY	série .. *)
Homologation	CH 3170 38		
N°	CH 3170 38		
Carrosserie	fourgon		
Places	total 2	avant	2
Poids à vide	1425	Carburant	B
Charge utile	1550	CV-impôt	9,75
Poids total	2975	Cylindrée	1911

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (type de base n'a pas de désignation de série)

- \*) Modèles
- |                          | Série A 2  | Série B 2 | Série C 2 | Série D 2 |
|--------------------------|--|-----------|-----------|-----------|
| Longueur extérieur       | 4875 mm  | 5275 mm   | 5875 mm   | 6275 mm   |
| Longueur intérieur       | 3040   | 3440      | 4040      | 4440      |
| Empattement moy.         | 2555   | 3555      | 3555      | 3955      |
| Porte à faux AR          | 1180   | 580       | 1180      | 1180      |
| Ø-braquage               | 12000  | 15200     | 15200     | 17000     |
| Poids à vide             | selon bulletin de pesage                         |           |           |           |
| Poids charge utile       | selon carrosserie                                |           |           |           |
| Poids total garanti      | 2975 kg  | 2975 kg   | 2975 kg   | 2975 kg   |
| Hauteur intér. et extér. | variables, à contrôler lors de l'immatriculation |           |           |           |
- x) Mesure du bruit selon l'OCE : avec le véhicule en marche: 37,8 km/h, M2, 1A 4,83 = 78 dB/A
- + Variante de pneus : 19 R 400, 1700 kg (3,5), V-max. 130 km/h.
- §) Equipement : grilles de protection derrière conducteur et passager exigées.  
éclairage de plaque contrôle monté par l'importateur sur porte arrière gauche.  
clignoteurs latéraux 5 (E) sont seulement nécessaires pour la série D2.

Lieu et date de l'homologation  
La Ferté/Paris, 20.9.78.

Homologation fédérale des types de véhicules

Voiture de livraison

C I T R O E N

divers

CH 3170 .. 38

FICHE SYNOPTIQUE I. (doit être jointe à la fiche d'homologation correspondante)

Complément du 6.5.1980 /Ba

FH - No            Charge garantie sur le toit

CH 3170 36            300 kg

37

CH 3170 38            250 kg

39

CH 3170 40            300 kg

41

42